



WWW.UNILIB.RS

У
Н
И
В
Е
Р
З
И
Т
Е
Т
С
К
А
Б
И
Б
Л
И
О
Т
Е
К
А



№ 49.

У Суботу 4. Децембра

1843.

У Т Ъ Х А.

Там' гди живе блажености
 Безконачный влада май,
 Там', гди душа невинности
 Награђеня има рай,
 Покой тиха гди царствуе,
 Гди умире свакиј трудъ,
 Сладость само существуе,
 Не надима с' нвчя-грудъ :
 Там' же срце уцвѣлно
 Наши мирный покой свой,
 Огорченѣмъ увређено
 Моѣ избѣни зала рой,
 Ков ланцы укрѣпѣны
 Жићемъ вежу за тай светъ,
 До вѣка же быт' невольни,
 Худу сређу свою клет'. —

Мойс. Живановиѣ.

И Г О.

Иго, или ярамъ, скоро на свима взыцма, значи робство, и то метафорически одъ ярма, подъ кои се меће и везуе служећа стока, коя се тога ради зове и подиремници, као што су волови, конѣи, магарци и мазге, коима се уподобљава и лишеныи слободе човекъ. Припућенъ, испуњавати вољь свога деспота, губи свою собствену вољность, и слѣдователно дѣлаъ добродѣтели, Омиръ вели полакъ добродѣтели; и ово се разумѣва за прве године робства :

*Ἔμισυ γὰρ τῆ ἀρετῆς ἀποαίνυται ἐν-
 ροπα Ζεὺς Ἀνέρος* (Половину добродѣтели одузима широкоокій Зевсъ човеку).

Но колико се робство одулюе, на конаць не само што ће изгубити цѣлу добродѣтель, но, што е најжалостниѣ, и мрзят' же на ню. Видећи онъ, да му добродѣтель ништа ние была одъ ползе, обраћа се къ лукавству, лажни, и кратко рећи къ свакој злости и неваљальству, одкуда се яданъ залуду нада олакшаню ярма. Па кад' се по нужди робства поставиши зао човекъ избличава, хули и мрзи, колике ли мрзости ние достовни њговь деспотъ, т. е. онай, кои нагони себи подобнога на злость и неваљальство? И такови су были у старо време не само варвари, но и сами хвалећи се и поносећи њнинымъ политисмомъ Еллини и Римляни, послуживани одъ робова, или купѣны, или заробѣны. У такомъ станю наши су проповѣдници Евангелия древне ове народе. Изъ робова мнозина ихъ е долазило у Християнство, сирѣчь у вѣроисповѣдь, коя не познае ни робова, ни деспота, будући ихъ е искупила равномъ мѣромъ, и хоће, да іой они живе у единству равнозаконни, као браћа, подъ еднимъ само Деспотомъ Искупителѣмъ : „Πῶς οὐκ ἐστέ : не выкайте раби челоѣкъмъ“ (1, къ Коринѣ. 7, 23.). Христово иго не налчи на ига людіи тирана. (Мат. 11, 30). Но искусство е показало, да роблѣ треба мало по мало да одучи свое робске мысли, те да постане достойно слободе; вѣроятно е пакъ, да су и њки одъ њи зато найвише обгрѣвали Хри-

стїянство, будући в Христїянство учило и учи равнозаконности, и, или су према своима деспотима бивали неусрдни, или су ихъ посве одбѣгавали, као што є оно учинїо слуга Филимоновъ (къ Філим. 10, — 21.). И оваї є побѣго одъ деспота Христїянина; но бѣжали су и одъ язычника деспота; и тако породи се опасность, да како, убрзана та и ужежена любовъ къ слободи, раздаваюћи се по многима њима, не потресе цѣло грађанство. Такову и толику опасность Апостоли су узели себи у дужность предупредити; па то су и учинили, учећи, слуге трпљиво, а њине деспоте, нуждномъ према њима човеколюбію. Слуге су совѣтовали, да мирую, нити да се буне противъ деспота (I. къ корїне. 7, 21.), но на противъ тога да имъ се покораваю, не само добрыма, но іошть и злыма (I. Петр. 2. 18.), да се само небы дошло до тога, да се хули име Божїе. Деспоте су опетъ молили, да су према слугама праведни — (къ Колосс. 4. 1.).

У Бѣограду 14. Ноемвриа 1843.

В. Радишићъ.

М И Н А.

(съ рускога)

27 Октобра 1817 десетъ людїй, наоружаны одъ главе до ногу, дођу у вече къ здаїю званомъ Venadito, недалеко одъ вароши Гванагуто у Мексики. Пре неколико дана бунтовници су разорили ово здаїе; а солдати генерала Ливана наумили су после тога сасвимъ уништожити га. Осимъ четиры зида, ништа више нив одъ нѣга заостало; три леша лежаще поредъ прага, и до њи страшно урлаше неко равнво псето.

— Жалостанъ знакъ, Донъ Педро Морено, рекне човѣкъ низкогъ узраста, и неприятногъ изгледа, но благородно лице нѣгово изражавало є разумъ и мужество.

Донъ Педро одговори на ово прамѣчанїе горкимъ смѣшенїемъ, и, поставивши око куће

шесть стражара, саядини се съ остальымъ дружствомъ. Онъ извади шпагу, напуни пистоль, и легне на землю, као да бы се готовїо спавати; но човѣкъ низкогъ узраста опетъ почне говорити.

— Шта ће одъ насъ быти Донъ Морено?

„Што буде Богу воля“ одговори офицеръ.

— Мы смо све изгубили, настави првїй, нераздѣлаваюћи, као што се чинило, религіозно само отврѣненъ са своимъ другомъ. Срећа насъ є оставила!

„Срећа є жена, а къ томе и слепа“ рекне Донъ Морено, и запали цигару.

— У шесть мѣсецїй су се разрушили све наше надежде, и єдва ћемо моћи и мы умаћи одъ неприятеля.

„Не, не, ни вице-краль Аподакаль, ни генераль Ливанъ, єдномъ рѣчу, нитко неће мене добыти подъ свою власть,“ уће му у речъ Донъ Морено; „заклинемъ се шпагомъ и спасенїемъ душе!... А у мене има сигурно средство измаћи одъ неприятеля.“

— Какво?

„Ево ово оружїе! Ко зна умрети, тай се ничега не бой.“

— Али и вице-краль може вамъ даровати слободу.

„Я нећу да примимъ ништа одъ могъ неприятеля.“

— Подъ каквымъ срећнымъ предзнаменїемъ почела се є наша война! и ко є могао надати се овакомъ жалостномъ свршетку!

„Вы генерале говорите само о почетку, но обрвите другу половину кнїге, и ставите вамъ се предъ очи други, манѣ прїятни догађаї. Осамъ пораза єдно за другимъ, издайничїй побѣгъ своїо оны, што су были съ наше стране; ючерь последня изгублѣна битка, а данасъ сасвимъ оставлѣни одъ надежде. Ето послед-



ний листъ книжке! Заклопи те ю, некъ буде воля Божія.“

— Чудна е судбина, рекне онай, коме е Педро Морено обраћао свой говоръ. Пре дванаестъ година ко бы могао прорећи мечи сиромашу ђаку, да ће се мов име споминати у двѣ части свѣта, и да ђу я, сынъ Наваре, умрети далеко одъ Шпаньолске, у земля едва текъ познатой по свомъ имену?

„Ал' вы сте онда любили само лѣпу младу дѣвойку, и врло паметно сте е оставили ради славе. Слава е доиста тако преварљива и непостояна, као и жене, само што она има то преимувство, и недопушта преживити невѣрство. Нови любимци славе свагда се примаю тѣшити свое падше супарнике — якимъ конопцемъ или десетиномъ вѣрны пушчаны метака.“

— Тако е, рекне Навараць, у коме су рѣчи Мексиканца узбудиле жалостно опоминянь; тако е, Донъ Педро, я самъ любіо и мене су изневѣрили. Да ние было любви и невѣрства, я небы данасъ быо бѣгунаць, безъ станка и надежде на избавльнь, у туѣой земля.....

„Дакле вы сте изкусили, какву силу рани задае у срце невѣрство жене; вы знате каква бура бѣсни у прсама, кадъ Дона одговори на све укорѣ гротомъ смѣюћи се?“

— Я самъ све изкусио, и за све се осветіо.....

„Мы смо се мало одморили! добро бы было да потражимо друго манѣ опасно мѣсто?“

— Гди ћемо га наћи?

„Ако непотражимо, нећемо ни наћи, рекне Донъ Педро съ обичномъ своіомъ ладнокрвносѣу. Само зато, што ћемо новымъ бѣганьмъ уморити себе и конѣ. Да причекамо неприятеля: пакъ ако дође, да му продамо животь скупо.... А како се звала ваша любезна, генерале? Е л' была лѣпа?“

— Мы смо възпитани заедно, у Изаносу; кућа могъ отца была е до куће Мануела, отца Улпіяне. Свакій данъ я самъ бывао съ Улпіяномъ, изяснявао самъ іой мою любовь и просіо, да ми она даде свою руку.

„Дођи до званія већегъ, него што е ђачко,“ говорила ми е она, „и онда ће Улпіяна може быти размыслити се о свомъ брату одъ стрица Ксаверію. Може быти она ће првени-ти у лицу одъ гордости и радости, кадъ се нѣгово име прослави! А садъ важи ми могу ли я дати руку младићу безъ станя, ружномъ и никоме непознатомъ? Болѣ е огрнути покровъ и лећи подъ каменъ безъ надписа!..... Я хоѣу, да име могъ мужа буде свима познато, да мимопролазећи ясно споминю нѣгово име, кадъ мене виде на улици!“

Добро Улпіяно, одговоримъ іой я; ради тебе я ђу се потрудити, да добьемъ званіе, славу и име: съ Богомъ оstay; дотле ме нећешъ видити..... После едно двѣ неделѣ за тимъ, сретнувши се она самномъ, упыта съ насмѣшльвивимъ рѣчма: — „Но, како ђу те садъ назвати: генераломъ, полковникомъ или капетаномъ?“

(Далѣ слѣдує.)

МАРТИНЪ ЛУТЕРЪ

О ИСТОРИИ.

Далеко чувеный и многопознати Римлянинъ Фаро вели, да е за науку найбільій начинъ кадъ се рѣчма примѣри додаду; будући такови причиняваю, да се разговоръ яснѣе разуме и болѣ запамти. Ерь кадъ се слово безъ примѣра слуша, было добро и пріятно како му драго, срцу е несносно, ние доста ясно, и неможе се добро поняти. Изъ овогъ узроча знати историю, одъ велике е потребе; ерь што годъ разумъ учити, и измыслити може, кое бы за честанъ животь полезно было, то намъ историа са примѣрима многостручно саобштава, одма предъ очи ставля, као да при

догађајма присуствуемо и собственимъ очима гледамо. Што рѣчи уче, то историја доказуе. У нѣој се може видети како су кои живили, дѣйствовали и располагали; како су смѣрни и мирни и мудри были, па како су прошли, или како су награђени; и опетъ како су они живили, кои су рѣави и неразумни были, и како су за свое злоковарство или своју лудостъ заплаћени.

Кадъ бы добро и дубоко хотѣли размышлявати, изъ историје су скоро сва права, уиѣтности, добри савѣти, опомыняю, окрестности, страхъ, удовольствие, обнадеждаванъ, наука, предосторожность, разумъ са свима добродѣтельима, као изъ каквогъ неизцрпимогъ извора истекла. То чини да историје ништа друго нису, него обявљенія, паметствованя и знакъ божественогъ дѣла, са расуђеніяма како Богъ свѣтъ чудновато одржава, люде управли, одъ зла иѣ отвраща, къ напредованю води, казни и уважава, почемъ сваки зло или добро заслужи. Па будући да иѣ много има, кои Бога нити познаю, нити почитую, то опетъ они мораю на историју наићи, и бояти се, да и они као и она и она и она непроћу. Пошто намъ историја у своимъ описаніяма све ясно толкуе, или приповѣда, то се они строже исторіомъ опоминю, него кадъ бы иѣ човѣкъ са празнимъ рѣчма по правди или науци задржавао и пречіо. И мы нечитамо само у светоме писму, него и у поганскимъ кнѣигама, како се наводе примѣри праотца у рѣчма и дѣлама, кадъ се намѣрава нешто ма кодъ кога народа повисити, или га у нѣговомъ намѣренію задржати и са страхомъ га одъ тога одвратити.

Е. Вукайловићъ.

СТАРИНА.

У Срезу Тамнавскомъ Окружія Валѣвскогъ у Србији находи се на едномъ высу, на атару села Лознице, некій стародревный градъ и црква. Надъ вратима истогъ града стая

изрезанъ написъ: „Чагаль Градъ,“ а црква е одъ еѣченогъ камена сазидана. Оба ова споменика старе славе Србске зубъ е времена орушю.

МУДРА ИЗРЕЧЕНІЯ.

Што ближе човѣкъ природе недрима лежи, то е маиѣ у опасности на странпутице доспети, ако е само доста волянъ, матернимъ позивима нѣнымъ, кое она нѣму чини, слѣдовати. Што се већма означеный му кругъ дѣятельности око нѣговогъ срца лепи, толико ће снажнија свеза између нѣговогъ срца и ума постати. У колико е чистіи изворъ нѣгове чувствениости, у толико су оне примљивіе за свако безкрајно блаженство, кое иѣ окружава. Крозь средъ обуке чувствениости доспева оиѣ — човекъ — своіою одушевлѣною природою. Природный слѣдъ овогъ естѣ облагороћенъ, и гди се оно едномъ укорени, ту духъ неоспоримо свомъ вышемъ опредѣлѣню на сусреть спѣши.

(В. Г. Бекеръ.)

Д. М.

НОВЕ КНѢИГЕ.

Наполеона Бонапарта себе истогъ описъ. Изводъ изъ собственоего Бонапартова рукописа одъ еднего Американца. Съ немагкога превео Лазо Зубанъ, Членъ Совѣта Княжества Србіе. У Београду при правител. кнѣгопечатни кнѣж. Србіе. 1843. — На 12-ни, стр. 142.

Народне Србске Приповедке, скупіо и на светъ издао Атанасіе Николићъ. Втора свезка. У Београду. Печатано у Типографіи Княжества Србскогъ. 1843. — На 12-тини, стр. 135.

Волтерова Заира, или заробљени Французи у крстоноснымъ войнама. Жалостна игра у 5 дѣйства. Преведена Давидомъ Рашикемъ, Правословомъ. Съ додаткомъ: Збиръ разныѣ полезныѣ стварій. У Новом-Саду, печатано писмени Ювана Каулиціи 1843. — На 12-тини, стр. 102.

ліона луйдора, кои Ирскя подеднако съ
 Енглезкомъ тегли; премда е она при сєдїне-
 нію само 20 милліона луйдора, Енглезка пакъ
 446 милліона луйдора дужна была. Далъ ра-
 зазна онъ, да бы требало да Ирскя према
 вной величини и числу народа има више де-
 путираца у долнѣмъ дому, и да тамо збогъ
 земальске сиротинѣ небы требало тражити оно-
 лнко иманѣ за условіе упражняваня избраногъ
 права. Све то онъ тако излаже, да е свагда
 слушатель на свою страну и намеру привукао.
 Као єдино средство кое бы помоѣ и спасе-
 ніе донело, казуе да бы было то, да се по-
 врати самъ за себе стоєій парламентъ у Ду-
 блину, и представля съ живимъ бояма благо-
 дѣтелна слѣдства, коя бы такимъ начинемъ
 обобаѣни притяжатели добара имали на жи-
 воть трговине и на све струке ране у земљи.

Свуда и у свако време, кадъ су се важ-
 ни интереси каквогъ великогъ народа пре-
 тресали, налазило се и налази се руководите-
 ля и говорника. У самой Енглезкой може се
 то свакій данъ видѣти. Картисте, кои ништа
 непритяжаваю, но ньюву за радъ снагу на за-
 ову посла траже и неспуштаю цену своимъ
 стицанѣмъ, имаю свогъ Ловелла за разбо-
 риту, свогъ Окониора за претерану, свогъ
 Дункомба за државомудру часть. Трговачкій
 и фабричный станъ водили су Кобденъ, Вил-
 мѣръ, Бовринъ, на борбу за єтїиня лебъ про-
 тивъ земльодержаца. Лордови Г. Русселъ и
 Палмерстонъ єсу обранители слободе при за-
 ступницыма порядка. Чимъ се дакле разликуе
 садашнѣ станъ О'Коннелла одъ дѣлана овы и
 подобны мужева? Онъ стои самъ и превази-
 мази много више свое послѣдователь. Могу
 и други предводители партайски заузети пр-
 во место, но поредъ ныи єдно до другогъ
 за нѣма стои велико число равно способны
 саучастника, кои нѣину властиту важность
 исто тако умалюю, као што се какво брдо у
 холмовитой околинѣ манъ показуе. О'Кон-
 нелъ нема никаквы соревнителя и своимъ по-
 знаванѣмъ света и душевнымъ изображенѣмъ
 надвышава тако велику массу Ираца, кое

предводи, као што е негда Мойсей превазила-
 зїо юдейскїй пастирскїй народъ, кои е у Ка-
 наанъ водїо.

Да ова самостойность О'Коннелла сачи-
 нава главну характера черту нѣговогъ правогъ
 положая, видятъ се іошъ яснїе, кадъ га срав-
 нимо съ Велингтономъ, предводителѣмъ нѣго-
 вы противника. У ова два мужа показаѣ се
 као у огледалу цела бытность обе оне партає,
 на кое се 8 милліона жителя Ирски деле.
 О'Коннелъ є добродушанъ, богате уображе-
 ня силе, животанъ, окретанъ, жестокъ, поуз-
 данъ; Велингтонъ ладанъ, озбилянъ, тврдъ, спо-
 коянъ, сувопаранъ, суровъ, гордъ. Целта є
 сирома, прлявъ, лень, незналица, Сасъ чистъ,
 имуѣ, способанъ и усталацъ. Онай се мло-
 го Богу моли и на мису иде, а овай се бави
 с' оружѣмъ и много се у себе узда. И О'-
 Коннелъ и Велингтонъ родили су се у Ир-
 ской, а у Француской воспитали. На челу
 таво реѣи две непрїятельске войске стоє они
 садъ єданъ према другомъ, на съ каквомъ раз-
 ликомъ! О'Коннелъ заступа єданъ целїй зло-
 ставлѣный народъ, а Велингтонъ и Абсен-
 тее, — єдну изопачену партаю. Умре ли о-
 най, то онда нема кои бы га савршено заме-
 нити могао; поредъ Велингтона и за нѣимъ
 налази се велика мложина людїй, кои ѣе нѣго-
 во место заузети и савршено испунити; но
 Велингтонъ є одъ О'Коннела веѣъ дваредъ
 бы побєѣнъ, О'Коннелъ є после стократ-
 ногъ уступаня іошъ непобѣѣнъ и данъ нѣго-
 ве последиѣ побѣде быѣе побѣдоносный данъ
 целога човечества.

НЕШТО О БАЛЛАДИ Г. ІОАН. СУББОТИНА:

„САБЛЯ МОМЧЕ, ЦВѢТЬ ДѢВОЙЧЕ.“

(Продужєв'є.)

Г. Субботинъ вели, да се „никакогъ
 уехиѣнїя невиди кодъ дѣвойке,“ а у
 пѣсми стои:

„А лїсно цвѣтъ дѣвойче
 У себи е помислило,

зашли у теснаць, я їмъ преградимъ путь, а небутимъ поставлѣни по высинама Гвериляси почну съ обе стране палити своіомъ грозномъ ватромъ. О да бы ко быо свѣдокъ овогъ жалосногъ позорія! Беззащитни Французи падаху побіяни одъ невидимы стрѣлаца, и оставляху намъ оружїе, цебану, ранѣне и рану.... Одъ свега одѣлѣнія нїе остао живѣни еданъ човѣкъ! Мы сакрїємо плячку и разїѣмо се коєкуда. После едне неделѣ дана заповѣдимъ їмъ, да се саберу у предѣлу око Монреала, и за тимъ отидемъ у Изанось къ момъ стрицу или болѣ реѣи къ Улпіяни, ерѣ е нїе Ксаверія Мине было веѣъ познато, и Французи су га добро познавали. Село е было заузео непрїатель; еданъ ранѣный капетанъ живїо е у куѣи Мануела; у онай махъ, кадъ я стїгнемъ куѣи, Улпіяна му завїяше рану. Я загрлїмъ сестру одъ стрица, што ми се чинїло, да се нїе сасвїмъ допало офїциру.

— Буди ми здрава сестрице, рекнемъ їой я.

„Сестрице? запыта капетанъ, зарѣ ты имашъ другогъ брата осїмъ Ксаверія Мине? Тежко оногъ Гверилясу, кои е онако подло истребїо роту нашегъ полка.....“

— Мина їоштѣ нїе сїшао съ памети тако яко, да преда самъ себе у руке непрїателю! одговоримъ я ладнокрвно. Небойте се капетану, да самъ я онай, о комъ вы говорите, вы бы скоро то дознали.....

„Я вамъ одговарамъ за брата, рекне спокїоно Улпіяна: Ксаверїй е добарѣ младїиѣ, и само е у толико кривѣ, што се у мене залюбїо.“

Я се горко насмѣмъ, я желеѣи одржати рѣчь дану капетану, одемъ у найближу ливаду по отровну траву. Смртно пиѣе буде сготовлѣно.

— Подай ово капетану, рекнемъ я Улпіяни.

„Зашто?“

— Да се мзлечи за свагда.

„Ксаверїе!“ рекне ми на то она; „трова-ти непрїателя е низко; Шпаньолаць валя да га срета съ оружіемъ у руци!“

— Сва су средства добра, коя доводе къ мети.....

Мѣсто одговора Улпіяна бацї пиѣе крозь прозорѣ и замысли се. После неколико мину-та невѣрїица ми рекне:

„Я самъ преварила капетана, и уклонила сво подозрѣнїе, ал' неѣе сви слѣдовати моїой предосторожности. Зато уклони се одавде, и врати се, кадъ отїду Французи.“

Твой е савѣтъ добарѣ, рекнемъ їой я ладнокрвно и при овой рѣчи полюбїмъ ю; но полюбаць мой, нїе причинїо ни найманѣ промѣне како на момъ, тако ни на нѣномъ лицу. Лице мое нїе се запалило одъ лютїне, нѣне ягодице нїсу побледили одъ страха, а меѣу тимъ незадовольство е стезало мое прїи; и она е..... дрктала одъ ужаса!.....

Я неодемъ изъ села; до ноѣи самъ се крїо, а затїмъ почнемъ тумарати око стриче-ве куѣе. Улпіяна е опетѣ превїяла рану свогъ госта, кои ю найпосле прїтегне къ себи и полюби у руку. Улпіяна се нїе противїла! Донѣ Морено! можете ли вы себи представити како самъ я провео ону тужну ноѣ!... Я бы дао душу и животь, само да самъ имао онда у руци пушку, да їй обоє убїемъ.... Меѣу тимъ мой другъ Жанъ, кои е одавно замномъ мотрїо, увати ме за руку и одведе. Незнамъ како самъ провео оны шесть дана, после кои су се имали скупити Гвериляси. Они се скупе съ радостнымъ за мене гласомъ: Полкѣ налазивши се у Изаносу добыо е заповѣсть, да заузме варошицу Монреоль. Французи су были у моїмъ рукама; я самъ могао обколити ову малу варошицу, запалити е, и истребити савъ полкѣ. После два дана наумїли смо извршити наше предузеѣе, чекаюѣи да се сабере веѣе число Гвериляса. Стриць мой Мануель обѣѣао се такоѣрѣ доѣи изъ Изаноса съ тридесетѣ войника мени у помоѣе.